

INSTITUT ROYAL DU  
PATRIMOINE ARTISTIQUE  
KONINKLIJK INSTITUUT VOOR  
HET KUNSTPATRIMONIUM

# BULLETIN

XIII - 1971/72

Parc du Cinquantenaire 1, B-1040 Bruxelles.  
 Tél. 02/35.41.60 à 69 — C.C.P. 2650.09.  
 Prix du numéro annuel : 250 francs belges.  
 Illustrations : copyright ACL, Bruxelles,  
 sauf mention spéciale.  
 Tous droits réservés.

Jubelpark 1, B-1040 Brussel.  
 Tel. 02/35.41.60 tot 69 — P.R. 2650.09.  
 Prijs per jaarnummer : 250 Belgische frank.  
 Illustratie : copyright ACL, Brussel,  
 behalve bijzondere vermelding.  
 Alle rechten voorbehouden.

*Rédaction/Redactie:*  
 Jacqueline Folie, Assistant.

*Couverture:*  
 Thierry Bouts,  
*La Chute des damnés,*  
 détail en infra-rouge.  
 Lille, Musée des Beaux-Arts.

*Omslag:*  
 Dieric Bouts,  
*De Val der verdoemden,*  
 détail in infra-rood.  
 Rijssel, Museum voor Schone Kunsten.

## SOMMAIRE — INHOUD

LA CHUTE DES DAMNÉS DE THIERRY BOUTS AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LILLE	
A. PHILIPPOT — La restauration . . . . .	5
N. VERONEE-VERHAEGEN — Note iconographique . . . . .	20
HET FOTOARCHIEF VAN HET INSTITUUT. DE OVERGANG VAN MANUELE NAAR AUTOMATISCHE INFORMATIEVERWERKING	
R. VAN DE WALLE — De probleemstelling . . . . .	30
L. DE KLEERMAEKER — Een concreet voorstel . . . . .	34
A. BALLESTREM et M. PUISSANT — La croix triomphale de l'église Saint-Denis à Forest. Essai d'identification, examen et traitement . . . . .	53
J. COQUELET et R. LEFEVE — Les portraits datés 1573 de Charles della Faille et de Cécile Gramaye au Musée d'Ixelles. Identification historique et technologique . . . . .	78
M. SAVKO — Les peintures murales de l'église de Hern-Saint-Hubert. Traitement et essai d'identification . . . . .	91
G. BULTINCK — De conservatie van ruïnes in ongebakken klei. Een samenvattend overzicht . . . . .	131
M. ANNAERT et P. DE HENAU — Traitement d'une Vierge brabançonne en pierre polychromée contaminée par les sels . . . . .	139
N. DE HASQUE-GODENNE et G. GENIN — Le nettoyage par les ultrasons des fils métalliques des textiles anciens . . . . .	145
M. SONKES — Le dessin sous-jacent chez Roger van der Weyden et le problème de la personnalité du Maître de Flémalle . . . . .	161
J. JANSSEN — Nieuwe gegevens over het werk van Walter Pompe (1703-1777)	207
L. MASSCHELEIN-KLEINER — Le nettoyage des textiles anciens (1). Remarques préliminaires . . . . .	215
M. DAUCHOT-DEHON et J. HEYLEN — La datation de l'eau par le radiocarbone. Note sur la préparation des échantillons . . . . .	223

Chronique 1970-1971 . . . . .	227
Kroniek 1970-1971 . . . . .	259
Publikaties — Publications 1970-1971 . . . . .	292